

تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام  
بمعهد دار اللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن

*Tat}bi>q Bi>atu Al- Lughah Al- 'Arabiyah fi> Tarqi>yati  
Maha>rah Al-Kala>m bi> Ma'had Da>rul Lughah wa Al-  
Qur'a>n Pa>lenga>an Pa>meka>san*

محمد فرحان

[mohfarhana123@gmail.com](mailto:mohfarhana123@gmail.com)

أحمد فضالي

[ahmadfadoli00@gmail.com](mailto:ahmadfadoli00@gmail.com)

نور الهداية

[Uyunk9799@gmail.com](mailto:Uyunk9799@gmail.com)

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

**ملخص البحث:** تطبيق بيئة اللغة العربية في احدى المعاهد لها دورة وتأثيرة كبيرة ومهمة للمعاهد نفسه، لأن بوجوده يعطي المدافع و اتقان النفس لطلاب في تعلم وتعميق اللغة العربية، كما كانت بيئة اللغة العربية في معهد دار اللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن، يجب الطلاب والأساتذ تكلم اللغة العربية كل يوم، بهدف يجتهد الطلاب و اتقان النفس لطلاب في تعلم اللغة العربية إما في تعلم و تعميق المهارت

الأربعة وهي (مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة)، يتضمن هذا البحث على الهدفين (١). لمعرفة عن تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمعهد داراللغة والقرآن. (٢). لمعرفة عن العوامل المعوقة في تطبيق بيئة اللغة العربية لترقية مهارة الكلام بمعهد داراللغة والقرآن. يستخدم الباحث المنهج الكيفي، ونوعه الوصفي. والطريقة المستخدمة في جمع البيانات هي المقابلة المقننة وغير المقننة، والملاحظة المشاركة وغير المشاركة والتأريخ والوثائق، وتجري عملية جمع البيانات فيه تقريبا شهرين. ونتائج هذا البحث على ما يلي: (١). تطبيق بيئة اللغة العربية بمعهد دار اللغة والقرآن يشتمل على النشاطات اللغوية اليومية والأسبوعية، مثل تدرس وتنمية المهارات اللغوية، مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة الكتابة، مهارة القراءة، وحفظ المفردات. (٢) من العوامل المعوقة في تطبيق بيئة اللغة العربية تنقسم على ثلاثة أقسام منها الوسائل التعليمية ناقصة، وعدم التحسس للطلاب من المحكمة اللغة لتجسس الطلاب المخالف في تكلم اللغة المدورية، وقلة رغبة الطلاب وحب الطلاب في تعلم اللغة العربية.

**الكلمات المفتاحية:** بيئة اللغة العربية، ترقية مهارة الكلام

**Abstract:** The application of the Arabic language environment in one of the institutes has a great and important role and impact for the institutes themselves, because with its presence it gives defenders and self-mastery to students in learning and deepening the Arabic language, as was the environment of the Arabic language at the Institute of darul lughah wal qur'an pamekasan, students and professors must

*speak Arabic every day With the aim of students' efforts and self-mastery for students in learning the Arabic language, either in learning and deepening the four skills, which are (listening skill, speaking skill, reading skill, writing skill), this research includes the two objectives 1).To learn about the application of the Arabic language environment in upgrading speaking skill at the darul lughah wal qur'an institute. 2).To find out about the hindrance factors in the application of the Arabic language environment to improve speaking skill at the darul lughah wal qur'an institute. The researcher uses the qualitative approach, and its descriptive type. The method used to collect data is the structured and unstructured interview, the participatory and non-participating observation, the date and the documents, and the data collection process takes place approximately two months. The results of this research are as follows: 1). The application of the Arabic language environment at the darul lughah wal qur'an institute includes daily and weekly linguistic activities, such as studying and developing language skills, listening skill, speaking skill, writing skill, reading skill, and memorizing vocabulary. Including the lack of educational means, and the lack of spying for students from the language court to spy on the violating students in speaking the dialect language, and the lack of students' desire and love for students to learn the arabic language.*

**Keywords:** Arabic language environment, improving speaking skill

**Abstrak:** Penerapan lingkungan bahasa Arab di salah satu lembaga memiliki peran dan dampak yang besar dan penting bagi lembaga itu sendiri, karena dengan kehadirannya

*memberikan pembekalan dan penguasaan diri kepada mahasiswa dalam mempelajari dan memperdalam bahasa Arab, seperti halnya lingkungan. bahasa Arab di pondok pesantren darul lughah wal qur'an pamekasan, semua santri dan jajaran asatid harus berbicara bahasa Arab setiap hari. dalam mempelajari dan memperdalam empat keterampilan yaitu (keterampilan mendengarkan, keterampilan berbicara, keterampilan membaca, keterampilan menulis), penelitian ini mencakup dua tujuan 1). Penerapan lingkungan bahasa Arab dalam peningkatan keterampilan berbicara di pondok pesantren darul lughah wal qur'an. 2). Mengetahui faktor penghambat dalam penerapan lingkungan bahasa Arab untuk meningkatkan keterampilan berbicara. Peneliti menggunakan pendekatan kualitatif, dan tipe deskriptifnya. Metode pengumpulan data yang digunakan adalah wawancara terstruktur dan tidak terstruktur, observasi partisipatif dan nonpartisipatif, dan dokumentasi, serta proses pengumpulan data berlangsung kurang lebih dua bulan. Hasil penelitian ini adalah sebagai berikut: 1). Penerapan lingkungan bahasa Arab di pondok pesantren darul lughah wal qur'an meliputi adanya kegiatan kebahasaan harian dan mingguan, seperti mempelajari dan mengembangkan keterampilan berbahasa, keterampilan mendengar, keterampilan berbicara, keterampilan menulis, keterampilan membaca, dan menghafal kosakata. Adapun faktor penghambatnya antara lain kurangnya sarana pendidikan, dan kurangnya mata-mata bagi siswa dari mahkamahul lughah untuk memata-matai siswa yang melanggar dalam berbicara bahasa ibu, dan kurangnya minat dan keinginan serta kecintaan siswa terhadap bahasa Arab.*

**Kata kunci:** lingkungan berbahasa Arab, peningkatan keterampilan berbicara

## مقدمة

إن البيئة اللغة العربية هي مكان للمتعلمين اللغة العربية في تعلمها وتعميقها بوصيلة الإتصالية أو الكلامية مع الأحوال فيها.<sup>1</sup> تطبيق بيئة اللغة العربية في احدى المعاهد لها دورة وتأثيرة كبيرة ومهمة للمعاهد نفسه، لأن بوجودها ومكونها تعطي المدافع واتقان النفس لطلاب في تعلم وتعميق اللغة العربية، كما كانت البيئة اللغة العربية في المعهد دار اللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن، يجب الطلاب والأساتذ تكلم اللغة العربية كل يوم، بهدف يجتهدون الطلاب واتقان النفس لطلاب في تعلم اللغة العربية إما في تعلم وتعميق المهارت الأربعة وهي (مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة).

قال كراسين، إن كفاءة وقدرة اللغة الجيدة، من المهارات (الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة) كلهم يصدرن من نظام اللغة نفسه، من هذ الكلام يعطي الباحث التفسيرات مما قال كراسين عن نظام اللغة، والذي يقصد بنظام اللغة، هي وجود البيئة اللغة العربية الجيدة في احدى المعاهد التي تساعدها أو ترفدها لأن بوجودها كفاءة الطلاب في تكلم اللغة

---

<sup>1</sup> Davik 2017. *Urgensi Bi'ah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa*. hlm. 3-5

العربية جيدة وغير ذلك، وبالبيئة أيضا يستطيعون الطلاب أن يطبقوا ويحددوا كفاءاتهم في تنمية المهارات اللغوية (الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة)<sup>٢</sup>

كما قال بشيري أن لتنمية مهارات اللغوية للطلاب (الاستماع، الكلام، والقراءة، والكتابة) تحتاج إلى بيئة عربية تساعد أو ترفدها، ولا تكفي الساعة أو الساعتين داخل الفصل في الأسبوع تعلم تلك المهارات الأربعة بل يحتاج وقتا واسعا لتعلمها، فلذلك وجود البيئة اللغوية تساعد على الطلاب في تعميق وتبشير المهارات الأربعة (الاستماع، الكلام، والقراءة، والكتابة) وبالبيئة أيضا تعلم الطلاب كل المهارات الأربعة لانظرية بل تطبيقيا.<sup>٣</sup>

وجود البيئة اللغة العربية في معهد داراللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن لأن فيه لا يوجد النطق الأصلي في تكلم اللغة العربية، كما قال مفتاح التوبة إذا يريد المتعلم اللغة العربية أن يتكلموا باللغة العربية فصيحة فهناك الخيارتان، الأول تكوين البيئة اللغة العربية نفسه، والثاني تعلم اللغة العربية مع النطق الأصلي في العرب وغير ذلك.<sup>٤</sup>

<sup>2</sup> Putri Neli, *Biah Arabiyah*, "Jurnal Al-Ta'lim" jilid 1, Nomor 5 Juli 2013 hlm. 407-413

<sup>3</sup> Tuhfatul Baiq. *Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Melalui Penciptaan Lingkungan Bahasa*, Jurnal Pendidikan Keislaman Volume3. 2015 Hlm. 129

<sup>4</sup> Taubah Miftachul. *Menciptakan Biah Arabiyah Di lingkungan Universitas Multikultural*. " Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, volume 8. 2017 hlm. 118

تطبيق بيئة اللغة العربية في معهد داراللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن تعطي لهم تأثير إيجابي علي الطلاب الذي يعيش ويتعلم اللغة العربية فيها، بوجود الطلاب تكلم اللغة العربية كل يوم، ولكن هذا الأمر كلهم لا يتهربون من دور المدير والأساتذ في معهد داراللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن الذين هم يتحامسون في نشر اللغة العربية بتطبيق بيئة اللغة العربية وبتعودين علي التكلم باللغة العربية فيه، فلذلك حفز الطلاب علي تعود نفسه التكلم باللغة العربية وإرادتهم المواصلة دراستهم إلي شرق الأوسط، وغير ذلك منع الطلاب أن يتكلموا باللغة الأم مادام يسكن في المعهد داراللغة و القرآن، و هم يجبون أن يتكلموا باللغة العربية كل يوم بهدف يتركزون ويتعودون علي التكلم باللغة العربية وأيضا يتم تدريبهم وتحفيزهم من خلال الأنشطة الداعمة مثل إلقاء الخطابة باللغة العربية وكتابة الكلمات القصيرة باللغة العربية وغير ذلك لكي يتبحرون معرفتهم عن اللغة العربية ولا تكفي عن تعود المهارة الكلام.

قال حلمي زحدي تنقسم البيئة إلى قسمين تعني البيئة اللغوية الطبيعية والبيئة اللغوية الاصطناعية، وأما يقصد بالبيئة الطبيعية هي استخدام اللغة بغرض التفاهم ونقل المعلومات. وهذا مانفعله عندما نتحدث مستخدمين اللغة الأولى أو اللغة الثانية في الشارع أو الملعب مثلا أو أن البيئة الطبيعية هي استخدام البيئة اللغوية اللغة الأولى أو الثانية خارج المكان الرسمي، مثلا خارج الفصل. وهذه البيئة تكون في

جميع المعاهد الإسلامي السلافي أو الحديثة التي فيها تعليم اللغة، وأما البيئة اللغوية الاصطناعية هي البيئة التي تعلم اللغة الثانية في الفصل أو تعلم اللغة الثانية في مكان رسمي مثلا تعليم اللغة الثانية في المعمل أو المكتب وغيرها،<sup>٥</sup> إذن البيئة اللغوية لها دور كبير في تعليم اللغة ولا سيما في تعليم اللغة العربية أو الأجنبية. ولها يد فعلة في تعليمها. لأن البيئة قد تأثير في كلام الشخص وصفته وأعماله. كما أن الصبي يستطيع أن يلقي الصوت بعد أن سمع من أمه أو أبيه أو من الذي حوله.<sup>٦</sup>

فيركز الباحث هذا البحث عن تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمعهد دار اللغة والقرآن.

### منهجية البحث

يستخدم الباحث المنهج النوعي لمعالجة هذا البحث وهو عملية التفسير التفاهم. وفي التعريف بوعدان وتيلور (*Bogdan And Tailor*) أن المنهج النوعي هو إجراء البحث ليحصل منه البيان الوصفي مكون من الكلام المكتوب والظواهر يحصل عليه الملاحظة<sup>٧</sup> يعني أن البيانات وتحليلها ونتائج التحليل وصف لشكل هذه الظواهر. وكذلك هما يقولان في كتاب لكسي موليونج "هو الإجراءات البحث ليحصل البيانات".<sup>٨</sup>

<sup>٥</sup> حلمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوينها ودورها في اكتساب العربية، مالانج، مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٩، ٢٠٠٩، ص: ٤

<sup>٦</sup> Hasan Ramsul 2019. *Pengaruh Bi'ah Arabiyah Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Santriwati Pesantren Al-Amanah Kota Baubau*. hlm, 190

<sup>٧</sup> نفس المرجع، ص ١

<sup>٨</sup> lex y. j. moleong, *penelitian kualitatif*, (bandung: remaja rosda karya, 2011), hlm.3



في هذا البحث العلمي يستخدم الباحث عدة طرق لجمع البيانات المحتاجة، المقابلة، الملاحظة. التأريخ والوثائق.<sup>٩</sup>  
يستخدم الباحث هذه الطريقة في هذا البحث العلمي لنيل البيانات الأتية: لمحة موجزة عن تأسيس معهد دار اللغة والقرآن، الهيكل الإداري لمعهد دار اللغة والقرآن، عدد المدرس والطلاب في معهد دار اللغة والقرآن، الوسائل واللوازم لمعهد دار اللغة والقرآن، وكذلك الصور من عملية التعليم بمعهد اللغة والقرآن.

## الإطار النظري

### مفهوم البيئة

عرض الباحث هنا تعريفات متعددة للبيئة وهي كما يلي:

١. يرى بشير أن البيئة في الوسط أو المكان الذي تتوفر فيه العوامل المناسب لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة ولها عوامل قوي خارجية تؤثر في الإنسان.
٢. مرزوقي يقول أنّ البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم و تشجيعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.

<sup>٩</sup> نفس المرجع ، ص ٥٤

٣. محمد جمال يقول أن البيئة هي كل المؤثرات و الإمكانيات والقوي المحيطة بالفرد، و التي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي و البدني في معيشته.<sup>١٠</sup>

٤. البيئة هي الطبيعة بما فيها من أحياء وغير أحياء أبي العالم من حولنا فوق الأرض. وعلم الذي يحاول الإجابة عن بعض التساؤلات عن كيف تعمل الطبيعة كيف تتعامل الكائنات الحية مع الأحياء الآخرين أو مع الوسط المحيط بما سواء الكيماوي أو البيئة الطابعي.

٥. البيئة التعليمية هي كل العناصر التي يحشدها المرئي من الكتاب المدرسي وطريقة التعليم وأنشطة تربوية أثناء الفصل الدراسي وقبله وبعده، ولتي تهدف كلها استراتيجية تربوية واحدة تشكل استجابة المتعلم بالشكل المرغوب فيه.<sup>١١</sup>

وهذا الوسط يطلق عليه النظام البيئي، لهذا نجد النظام البيئي يتكون من مكونات حية وأخرى ميتة أو جامدة. فعلم البيئة هو دراسة الكائنات الحية وعلاقتها بما حولها تأثيرها مما علاقتنا بالأرض والنظام البيئي هو كل العوامل الغي حية والمجتمعات الحية للأنواع في منطقة ما، والطبيعة تقوم تلقائها بعملية التدوير للأشياء التي استعملت لتعيدها

<sup>١٠</sup> حلمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوينها ودورها في اكتساب العربية، مالانج، مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠٠٩، ص: ٣٦

<sup>١١</sup> صلاح عبد المجيد العربي. تعليم اللغات الحية وتعليمها، ١٩٨١ (القاهرة: مكتبة لبنان) ص ١١

لأشياء نافعة. وسلسلة الطعام فوق الأرض وهي صورة الإظهار تدفق الطاقة الغذائية في البيئة، ففيها تتوجه الطعام من كائن الآخر ليعطي طاقة للحيوان الذي يهضم الطعام وكل سلسلة طعام تبدأ بالشمس. والحيوانات بما فيها الإنسان لا يمكنها صنع غذائها. فلهذا لا بد أن تحصل على طافاتها من النباتات أو الحيوانات الأخرى. لهذا تعتبر الحيوانات مستهلكة. وفي نهاية حياة الحيوان تحلله بواسطة الميكروبات والنباتات أيضا ليصبحا جزءا من الأرض بالتربة ليمتصها النباتات من جديد لصنع غذاء جديد. وهذا ما نسميه سلسلة الغذاء.

٦. أن البيئة هي كل ما يتأخر في تنمية الفرد أي أنها الأحوال المحيطة التي تؤثر في تنمية الفرد وسلوكية.

٧. وأما البيئة اللغوية كما رأي هيدي دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم و ما يشاهده مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة و أما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء و حين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها<sup>١٢</sup>

أما التعريفات التي قد ذكرنا سابقا مختلفة في ألفاظها لكن تتركز على هدف واحد وهو أن البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوي

<sup>١٢</sup> حلمي زهدي، البيئة اللغوية، نكوها ودورها في اكتساب العربية، مالانج، مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠٠٩، ص: ٣٩

المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني. أما البيئة التي تقصدها الباحث هنا هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية باللغة العربية، أو هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهد من المؤثرات المهيئة والإمكانات المحيطة به المتعلقة باللغة العربية المدروسة كالمقصف، والمكتبية، والزراعة، والتي يمكنها أن تؤثر في جهوده للحصول على النجاح في تعليم اللغة العربية.

### البيئة اللغوية

#### أ. مفهوم البيئة اللغوية

ادري من التعريفات المتعددة المذكورة في تعريف البيئة و اللغة بأن البيئة هي كل ما كان محيطا حوالى الناس الذي يؤثر على نشأتهم وتنميتهم. واللغة هي ألفاظ استعملها الإنسان للمعاملة بينهم ويعبر عن أغراضهم ومقاصدهم.

أما البيئة التي تحتها هنا البيئة اللغوية فهي جميع الأشياء والعوامل الموجودة حوالينا المتعلقة بترقية اللغة وتنميتها. وقال حلومي زهدي هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية، هو كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده من المؤثرات المهيئة

والإمكانات المحيط به المتعلقة باللغة المؤثر في جهوده للحصول على  
النجاح في تعلم اللغة وتعليمها<sup>١٣</sup>  
ب. أنواع البيئة

يري هيدي دولاي أن البيئة اللغوية لها دور كبير للطالب الذي يتعلم  
اللغة لنجاح باهر في تعليم اللغة الحديثة. تعليم اللغة الذي يقوم به المعلم  
في الفصل يقرر عملية تعليم اللغة للطالب إن البيئة عموما تنقسم إلى  
قسمين:<sup>١٤</sup>

١. البيئة الاصطناعية

٢. البيئة غير الاصطناعية (الطبيعية)

١. تعريف البيئة الاصطناعية وخصائصها

البيئة الاصطناعية هي احدى الميئات اللغوية التي تتركز على  
سيطرة القواعد أو نظام اللغة في لغة الهداف مع التوعية، والتوعية  
على قواعد اللغة الهداف يمكن اقامها بالمنهج الإستنتاجي أو المنهج  
الإستدلالي. والمقصد بالمنهج الإستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم  
عن قواعد اللغة الهداف ثم إن كان المتعلم فاهما ومستوعبا على القواعد  
فيحمل المعلم إلى التطبيق. يعني حالة لعرف الأشكال (بنية) اللغوية  
ثم يسوقة المعلم ليكون واجدا نفسه عن تلك القواعد.

<sup>١٣</sup> حلمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوينها ودورها في اكتساب العربية، مالانج، مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠٠٩، ص: ٣٩

<sup>١٤</sup> Neli Putri, *jurnal al-ta'lim bi'ah arabiyah jilid I*, Nomor 5 juli 2013, hlm. 407-413

ووضح كرسين (*Krasen*) عن خصائص البيئة الاصطناعية

هي كما يلي:

أ. صناعية القصدية

ب. يوجه المعلم على المتعلمين لكي يعملوا الأنشطة اللغوية التي كانت فيها القواعد اللغوية التي قد تعلموها. ويقدم لهم رد الفعل من المدارس وهو تصميم الأخطاء أو إصلاح خطأ المتعلمين.

ج. وهي جزء من مجموعات تعليم اللغة في المدرسة

٢. البيئة الطبيعية

إن البيئة الطبيعية للغة تكون ذات أهمية إضافية حينما يكون تركيز المتكلم على التواصل اللغوي لا على اللغة نفسها. ففي الحديث بين شخصين تكون المحادثة طبيعية، وكذلك ينساب تبادل الألفاظ بشكل طبيعي. إن المشاركين في تبادل الحديث يهتمون بتبادل المعلومات والأفكار، وفي الوقت نفسه يستعملون أبنية اللغة، ويحدث ذلك علمياً دون وعي أو إدراك لبناء الجمل الذي يستعملونه.

إن الكاتبتين مصبيتان فيما ذهبتا إليه، و يؤكد بنجامين وورف (١٩٥٦) ذلك بقولهما: إن التراكيب والعلاقة التي نستعملها لكي نفهم العالم، تأتي من داخل الغتنا الخاصة، وهكذا فإن المتكلمين

اللغات مختلفة، يفهمون بطرق مختلفة، وعليه فإن اكتساب اللغة،  
يعني التعلم كيف نفكر، وليس كيف نتكلم.

وتقول مرينا بيرت وهايدي دوليه (١٩٨١)، لقد حاولنا أن  
نضع المتعلم والبيئة معا لتقدم حقائق حول تعلم اللغة تكون قابلة  
للتطبيق في الغالب، وتوصلنا إلى النتائج الآتية:

١. البيئة الطبيعية ضرورية للاكتساب الأمثل للغة

٢. يجب أن يكون الاتصال اللغوي بمستوى حصيلة الطفل اللغوية

٣. أن تكون اللغة المستعملة مفهومة للمتعلم

والعالم الاجتماع العربي ابن خلدون أي في تعليم اللغة، فقد قال  
في معرض كلامه من انتقال الألسن واللغات من جيل إلى جيل،  
وذلك في فعل عنوانه: " إن اللغة ملكة صناعية".

فالمتكلم من العرب حيث كانت ملكة اللغة العربية موجودة فيهم  
يسمع كلام أهل جيله وأساليبيهم في مخاطبتهم وكيفية تعبيرهم عن  
مقاصدهم كما يسمع الصبي استعمال المفردات في معانيها فيلقنها  
أولا، ثم يسمع التراكيب بعدها فيلقنها كذلك، ثم لا يزال سماعه  
لذلك يتجدد في كل لحظة ومن كل متكلم واستعماله يتكرر إلى أن  
يصير ذلك ملكة وصفة و راسخة ويكون كأحدهم، هكذا تصيرت  
الألسن واللغات من جيل إلى جيل وتعلمها العجم والأطفال.

وهذا هو معنى ما تقوله العامة من أن اللغة العرب بالطبع أي بالملكة الأول التي أخذت عنهم ولم يأخذوها عن غيرهم. ثم إنه لما فسدت هذه الملكة لمضر مخالطتهم الأعاجم وسبب فسادهم أن الناشئ من الحيل صار يسمع في العبارة عن المقاصد كيفيات أخرى. ويقول في مقام آخر: وكل منهم متوصل بلغته إلى تأدية مقصودة، والإبانة عما في نفسه، وهذا معنى اللسان واللغة، وفقدان الإعراب ليس بضائر لهم، كما قلناه في لغة العرب لهذا العهد، وأما أنها أبعد عن اللسان الأول من لغة هذا الجيل فلأن البعد عن اللسان إنما هو مخالطة العجمة.

### كيفية تطبيق بيئة اللغة العربية

إن تطبيق بيئة اللغة العربية تتعلق بتعليم اللغة وتأثيره في اكتساب اللغة الثانية. وكان تعليم اللغة هو الأنشكلة الميرحة لتكوين الأحوال أو البيئة التعليمية للمتعلم. وتكوين البيئة التعليمية غير محدود على الأنشطة التعليمية في الفصل فحسب ولكن خارج الفصل أيضا مؤسسة على النظرية السلوكية لأدوارد ثورنداك وسكينر<sup>١٥</sup> وعلى سيكولوجيا التعلم تتم البيئة التعليمية اللغوية الرسمية تكون على الأساليب التالية:

<sup>١٥</sup> صالح عبد الحبيب العربي. تعليم اللغات الحية وتعليمها، (القاهرة: كنية لبنان ١٩٨١) ص. ١٠٩



١. غرس الدافع في نفوس المتعلمين. إن وجود الدافع يدفع الفرد أن يقوم باستجابات معينة ( نشاط ) و بدونه سواء كان أولياء أم ثانويا لا يقوم الفرد بأي سلوك الأياشسر أي نشاط. فوجود المدرس يكون مهما للقيام لا العمل، وهو الذي يقوم أيضا بتخطيط العملية التعليمية وجعل الأحوال التعليمية فعالة حية تدفع المتعلمين على أن يتعلموا.
٢. تهيئة الناطق الأصلي والأصحاب حتى يتخذ المتعلم من لغتهم نموذجا له.
٣. تهيئة المثبرات اللغوية لدى المتعلمين لتكون إدخالا لغويا لهم، وكما رأى أصحاب النظرية السلوكية أن التعليم اللغة يعتمد على اكتساب الخبرات ( المثبرات ) من البيئة المحملة بالمتعلم.
٤. تهيئة المنبه الجارجي. وهو يلعب دور الباعث الذي يتضمن تلميحا أو إشارة تتصل بعليعة الدافع نفسه، مثل الإشارة والكتابة التي تبعث المتعلم على أن يتعلم اللغة.
٥. تهيئة المجال للتكرار والممارسة أي أنه لا بد أن يتهيأ للمتعلم محالا واسعا الأنشطة اليومية التي تستخدم فيها اللغة العربية حتى يتمارس كل على التكلم بها ويقوم بالمحاكاة من لغة المدرس.

٦. إقامة الثواب أو التعزيز والعقاب لما أُنما تؤدي إلى وجود  
الإستجابات. وأما تكوين البيئة غير الرسمية لا يختلف عن  
كيفية تكوين البيئة الرسمية إلا أنه ينقص منها أسلوب وهو  
إقامة الثواب والعقاب.

### استراتيجية لتطبيق بيئة اللغة العربية

ويرى بشيرى أن تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام يحتاج  
إلى استراتيجيات وهي كما يلي:<sup>١٦</sup>

١. انشاء سكن الطلاب وذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان  
واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم  
وغقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة
٢. تعين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية  
مثل المقصف و مكاتب المدرسة.
٣. عقد لقاءات عربية حيث تتاح الطلاب المناقشة الأوضاع  
المدرسية والإختماع والسياسية فيما بينهم على ضوء الكلمات  
والمفردات والمصطلحات المحفولة والمدرسة وذلك التدريب  
السلطال خارج الفصل الدراسي على الاستماع والتحدث

<sup>16</sup> Nasution Sakholid, *Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Di Perguruan Tinggi Keagamaan Islam*, (Medan:Perdana Publishing, 2020) Hal.36

والتعبير الشفهي عن انطباعتهم باللغة العربية تجاه الأوضاع  
المعاشة واستماع ذلك من أصحابهم.

٤. إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن  
يتصرف الطالب مبولهم النفسية والفنية من مسرحية وخطابات  
ومباريات وكل هذه الأنشطة أجيرات تحت ضوء اللغة العربية  
وتحت رعاية وارشاد المشرفين المدرسين في اللغة العربية.

٥. إقامة دورة تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسة الاصطناعية  
وذلك لسد ثغرات ناجمة عن قلة زمن خصه العربية داخل  
الفصل الدراسي وذلك لتزويد الدارسين بثورة لغوية أكثر من  
الثورات الموجودة داخل الفصل ( إن أمكن ذلك ) .

٦. تدريب الطلاب على القاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيزة  
بعد صلاة الجماعة.

٧. تحية عدد كبير من الكتب العربية حيث تلي حاجات  
الدارسين حسب مستوياتهم العلمية ويقوم المد رسول بتشجيع  
الدار مسين ودعوهم إلى القراءة وتخصيص أوقات خاصة خارج  
وقت الدراسة القراءة الكتب العربية في المكتبة أو إقامة النشاط  
المكت وتعويدهم على قراءة المحلات والده ربات والجرائد  
العربية .

٨. إصدار الجيالات أو منشورات الطلابية حيث يطبع فيها كتابات الطلاب من الإنطباعات والتعبيرات الكتابية عن الأفكار المتبادرة على أذها هم بعد اختيار الأفضل والأحسن منها الغويات وفكريات.
  ٩. إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين بالعربية وكذلك كتابة اللوحات المدرسية.
  ١٠. تعويد الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحي الإذاعية ونشرات الأخبار العربية واسماء المحاضرات والأحاديث الطويلة من العرب أنفسهم وذلك بالتعاون مع سفارات الدول العربية باعتماد وزارة الشؤون الدينية والجهاز الرسمي الآخر.
  ١١. التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات .
- خلق الحوافز نحو اللغة العربية سواء كان تمنح الجوائز للمتفوقين في مجال اللغة العربية أو بتأديب المخالفين بالجزاءات المناسبة حسب مخالفتهم.
- أن هيئة البيئة اللغوية تتعلق بتعليم اللغة وتأثيرها في اكتساب اللغة الأجنبية، وكان التعليم وتعلم اللغة هو الأنشطة المبرجة لتكوين الأحوال أو البيئة التعليمية للمتعلم وتكوين البيئة التعليمية غير محدود

على الأسئلة التعليمية في الفصل فحسب، ولكن خارج الفصل  
أيضا.

بناء على النظرية السلوكية لأوارد ثورنايك و سكير، تكمل البيئة  
التعليمية اللغوية الاصطناعية بالقيام على الخطوات التالية: <sup>17</sup>

١. غرس المشجع والدافع في نفوس الدارسين، إلى وجود المشجع  
يحث الفرد أن يقوم باستجابات. معينة ( نشاط ) ويدهنه سواء  
كان أوليا أو ثنا ويا لايقول الفرد بأي سلوك ولا يياشر أي  
نشاط. فوجود المدرس يكون مهما للقيام بهذا العمل، وهو الذي  
يقوم أيضا بتخطيط العملية التعليمية وجعل الأحوال التعليمية  
فعالة حية تدفع المتعلمين على أن يتعلموا.

٢. وجود الناطق الأصلي للغة والأصدقاء حتى يقلد الدارس من  
أخته.

٣. إقامة الثواب أو التعزيز والعقاب لما إنها تؤدي إلى وجود  
الاستجابات.

هيئة المجال للتكرار والممارسة أي أنه لا بد أن يتهيأ الدارس محالا  
واسعا من الأنشطة اليومية التي تستخدم فيها اللغة العربية حتى يمارس  
كل على التكلم بها ويقوم بالمحاكاة من لغة المدرس.

<sup>17</sup> Nur Hadi, *Demensi-Demensi Belajar Bagasa Kedua*, (Bandung: Sinar Baru) 1986. Hal. 117

## عرض البيانات وتحليلها

النشاطات اللغوية لتطبيق بيئة اللغة العربية في معهد دار اللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن.

من النظاريات عن البيئة اللغوية، أن البيئة اللغة العربية هي مكان للمتعلمين اللغة العربية في تعلمها وتعميقها بوصيلة الإتصالية أو الكلامية مع الأحوال فيها ومن أفضل الطريقة لاكتساب اللغة العربية هي تكوين العادات اللغوية أو تكوين البيئة اللغوية.<sup>18</sup>

من عملية تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمعهد دار اللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن هي تعود الطلاب التكلم باللغة العربية فيه كل يوم كما قالت فترى نيلي أن التعويد في تكلم اللغة العربية أمر مهم في دقة الكلام اللغة العربية لأن حقائق اللغات هي التحدث أو التكلم. لذلك وجود البيئة اللغة العربية تأثر على تعود الطلاب التكلم باللغة العربية.<sup>19</sup>

ومن تعميق وتطبيق المهارات اللغوية وهي (مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة القراءة، مهارة الكتابة) تحتاج إلي وقت واسعة والنشاطات اللغوية واستراتيجية المساعدة فيها، فلذلك تركز الباحث بحثه عن النشاطات اللغوية في تكوين البيئة اللغة العربية.

<sup>18</sup> Davik 2017. *Urgensi Bi'ah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa*. hlm. 3-5

<sup>19</sup> Putri Neli, *Biah Arabiyah*, "Jurnal Al-Ta'lim" jilid 1, Nomor 5 Juli 2013 hlm. 407-413

وكما قد عرفنا أن الأنشطة اللغوية في تطبيق بيئة اللغة العربية كثيرة، كما قد لحظ الباحث في ميدان بحثه وهو في المعهد دار اللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن، ووجد الباحث النشاطات اللغوية التي تتكون بأنشطتين كما يلي:

#### ١. الأنشطة اليومية

إن الأنشطة اليومية هي الأنشطة التي يفعل الطلاب كل يوم. والأنشطة اليوم التي يحفز بتطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام في المعهد دار اللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن تتكون بالنشاطات وهي تدريس المهارة الكتابة، وتدريس المهارة القراءة، وتدريس المهارة الكلام، وتدريس المهارة الإستماع، وحفظ المفردات.

#### ٢. الأنشطة الأسبوعية

إن الأنشطة الأسبوعية هي الأنشطة التي يفعل الطلاب في كل الأسبوع. والأنشطة الأسبوعية التي تحفز علي تطبيق بيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام بمعهد دار اللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن تتكون بالنشاطات وهي البرنامج الأسبوعية، والجولة العربية.

**العوامل المعوقة في تطبيق بيئة اللغة العربية بمعهد دار اللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن.**

من المعلومات أو البيانات التي حصل عليها الباحث أن تطبيق بيئة اللغة العربية بمعهد داراللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن تجري بلاجيد لأن فيها

العوامل المعوقة في تطبيقها. منها، عدم التجسس. من المعلومات أو البيانات التي حصل عليها الباحث أن التجسس هو بعض الإستراتيجيات في تطبيق بيئة اللغة العربية ولكن فيه عدم التجسس من الطلاب الذي قد عينت المحكمة اللغة لتجسس وكتابة كلام الطلاب المخالفون في تكلم اللغة المدورية أو اللغة الأم. كما قال حلمي زهدي في كتابه أن في استراتيجية لتطبيق بيئة اللغة العربية لابد أن يكون إقامة الثواب والتعزيز والعقاب لما أنها تؤدي إلى الإستجابات للطلاب المخالفون في تكلم باللغة المدورية.<sup>٢٠</sup>

حب الطلاب في تعلم اللغة العربية ناقصة، من المعلومات أو البيانات التي حصل عليها الباحث أن حب الطلاب في تعلم اللغة العربية ناقصة فلذلك أعطى المدير فيه رحمة للطلاب في مشاهدة الأفلام العربية رجاء بها يكون الطلاب يحب اللغة العربية عميقا و مستطيعين ومتعودين علي فهم واستماع كلام العربية جيدة ويكون بها أيضا مشجعين في تعلم وتطبيق اللغة العربية. كما قال حلمي زهدي في كتابه أن تعويد الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحى الإذاعية ونشرات الأخبار العربية واسماء المحاضرات والأحاديث الطويلة من العرب أنفسهم وذلك بالتعاون مع سفارات الدول العربية باعتماد وزارة الشؤون الدينية والجهاز الرسمي الآخر محتاجة في تعويد وتشجع الطلاب في التعلم والتطبيق اللغة العربية.<sup>٢١</sup>

<sup>٢٠</sup> حلمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوتها ودورها في اكتساب العربية، مالانج، مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠٠٩. ص: ٤

<sup>٢١</sup> حلمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوتها ودورها في اكتساب العربية، مالانج، مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠٠٩. ص: ٤



## الخلاصة

اعتمادا على تحليل البيانات السابقة تقدم الباحث الاستنتاجين الآتيين كما يلي:

أولاً، من ناحية تطبيق بيئة اللغة العربية بالأنشطة اللغوية اليومية والأسبوعية بمعهد داراللغة والقرآن بالنجائن باميكاسن تعتمد علي اجعال الطلاب في تدريس وتعميق المهارات اللغوية وهي تدريس المهارة الإستماع (الإملاء) وتدريب المهارة الكلام (المحادثة) وتدريب مهارة القراءة (فهم المقراء) وتدريب مهارة الكتابة (الإنشاء) وتقديم حفظ المفردات، تعقد البرنامج الأسبوعية، جولة العربية.

وثانياً، من ناحية العوامل المعوقة في تطبيق بيئة اللغة في ترقية مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد دار اللغة و القرآن بالنجائن باميكاسن وهي كما يلي:

- أ. حب الطلاب بمعهد داراللغة والقرآن بلنجائن باميكاسن في تعلم اللغة العربية ناقصة.
- ب. عدم التجسس للطلاب بمعهد داراللغة والقرآن بلنجائن باميكاسن للمخالفين في تكلم اللغة المدورية.
- ج. الوسائل المستخدمة في عملية التعلم بمعهد داراللغة والقرآن بلنجائن باميكاسن ناقصة

## المراجع

- اوريل بحر الدين، فقه اللغة العربية: مدخل لدراسة موضوعات فقه اللغة،  
UIN PRESS مالنج، ٢٠٠٩
- حلمي زهدي، البيئة اللغوية، تكوينها ودورها في اكتساب العربية، مالانج،  
مكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١٧
- سامي عريفج وخالد حسين ومصلى ومفيد نجيب حواشن، في مناقج البحث  
العلمي وأساليبه، (عمان: دار المجلدي، ١٩٩٨ م)
- سيد يوسف جمعة. سيكولوجية اللغة والمرضى، (قهرة: سلسلة عالم الغرفة)  
١٩٩٠.
- صالح عبد المحجب العربي. تعليم اللغات الحية وتعليمها، (القاهرة: كتبة لبنان  
١٩٨١)
- عمود سليمان ياقوب، فقه اللغة وعلم اللغة، دار المعرفة الجامعة. كلية الأدبية  
جامعة لخط، ١٩٩٠
- عبد الرحمن أحمد عثمان، مناقج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية  
(الخرطوم: دار الجامعة إفريقي العالمية، ١٤١٥ هـ - ١٩٩٥ هـ)
- محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الرياض، ١٩٨٢
- نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، ( مالنج: الجامعة  
الإسلامية الحكومية بالنج، ٢٠١١)

- Davik. *Urgensi Bi'ah Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Siswa*. 2017
- Hasan Ramsul, *Pengaruh Bi'ah Arabiyah Terhadap Keterampilan Berbicara Bahasa Arab Santriwati Pesantren Al-Amanah Kota Baubau*. 2019
- Irhamuddin Adullah, *Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara*. 2020
- lexy j. moleong, *penelitian kualitatif*, (bandung: remaja rosda karya, 2011)
- M. Subana, *Dasar-dasar Penelitian Ilmiah*, (Bandung: CV Pustaka Setia, 2005)
- M. Ali Indra Zulfikar, *Kamus Tematik Indonesia-Arab-Inggris* (Samarinda: Badan Koordinasi Pondok Pesantren Bk spp, 2008)
- Nur, Hadi, *Demensi-Demensi Belajar Bagasa Kedua*, (Bandung: Sinar Baru) 1986
- Nasution Sakholid, *Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Di Perguruan Tinggi Keagamaan Islam*, (Medan: Perdana Publishing, 2020)
- Neli Putri, *jurnal al-ta'lim* jilid I, Nomor 5 juli 2013
- Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bsdung : ALFABETA, 2018)
- Sugianto Agus, Lubis Halim, *Psikologi Kpribadian*, (Jakarta: Bumi Aksara), 2001.

Sudjana Nana, *Dasar-Dasar Proses Belajar*

*Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru), 2005.

Tuhfatul Baiq. *Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Melalui  
Penciptaan Lingkungan Bahasa*, Jurnal Pendidikan  
Keislaman Volume 3. 2015

Taubah Miftachul. *Menciptakan Bi;ah Arabiyah Di lingkungan  
Universitas Multikultural.* ” Jurnal Pendidikan Bahasa  
Arab, volume 8. 2017.

Wahab Abd Rasyid, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang:  
UIN PRESS), 2009.